

Mille feuilles

Informations pour les parents



Chers parents,

Votre enfant apprend le français avec «Mille feuilles». Vous souhaitez savoir ce que contient ce matériel pédagogique et comment il accompagne votre enfant dans l'apprentissage de la langue étrangère?

Dans cette brochure, vous trouverez les réponses à de nombreuses questions au sujet de «Mille feuilles». Apprenez-en davantage sur la manière de soutenir au mieux votre enfant dans son apprentissage.

Sommaire

Un matériel pédagogique moderne pour l'enseignement du français	3
L'univers de «Mille feuilles»	4
Apprendre le français avec «Mille feuilles»	5
10 avantages de «Mille feuilles»	12
Le courage de commettre des erreurs	17
Comment accompagner votre enfant de manière optimale	18

Un matériel pédagogique moderne pour l'enseignement du français

Vous avez l'impression qu'il n'y a pas si longtemps, vous appreniez vous-même le français ou une autre langue étrangère à l'école? Vous vous rappelez que le «thème» du cours était de nature essentiellement grammaticale?

Si votre enfant apprend le français aujourd'hui, il abordera des sujets qui intéressent les enfants de son âge. En explorant des contenus passionnants, votre enfant rencontre des structures grammaticales et remarque des régularités. En même temps, il découvre des mots qu'il ne connaît pas encore. Les tâches ouvertement formulées l'aident à découvrir le sens des contenus, des mots et des régularités observées.

Les matériels pédagogiques modernes tels que «Mille feuilles» créent un environnement d'apprentissage qui permet aux élèves de construire activement des connaissances et de contribuer à façonner le cours de leur processus d'apprentissage. La grande liberté de création leur permet de travailler sur les tâches d'une manière qui correspond à leurs ressources, compétences et intérêts individuels.

L'apprentissage d'une langue est le plus efficace lorsqu'il existe un réel besoin de communication. Pour cette raison, «Mille feuilles» crée une variété de situations pédagogiques dans lesquelles les élèves font l'expérience de la manière dont ils peuvent utiliser la langue pour agir avec succès: jouer à un jeu, raconter une histoire, rédiger un rapport, etc.

Découvrez dans les pages suivantes les composantes de l'univers de «Mille feuilles» et la structure type d'une unité d'apprentissage.

L'univers de «Mille feuilles»

La base du matériel pédagogique est constituée par les cahiers d'exercices, appelés *magazines*. En fonction de leurs besoins, les élèves travaillent avec le cahier imprimé ou avec la version numérique. En outre, la boîte de vocabulaire *fichier*, ainsi que la *revue*, dans laquelle ils documentent leur processus d'apprentissage individuel, font partie intégrante du matériel pédagogique. Le matériel supplémentaire mis à la disposition des apprenants comprend le dictionnaire «mini-dic» et, à partir de la 5^e année scolaire, le «mini-dic», le livre de grammaire «mini-grammaire» et la boîte de jeu linguistique «On bavarde?»

Le magazine: livre thématique et cahier d'exercices rassemblés en un



La revue: livret de présentation



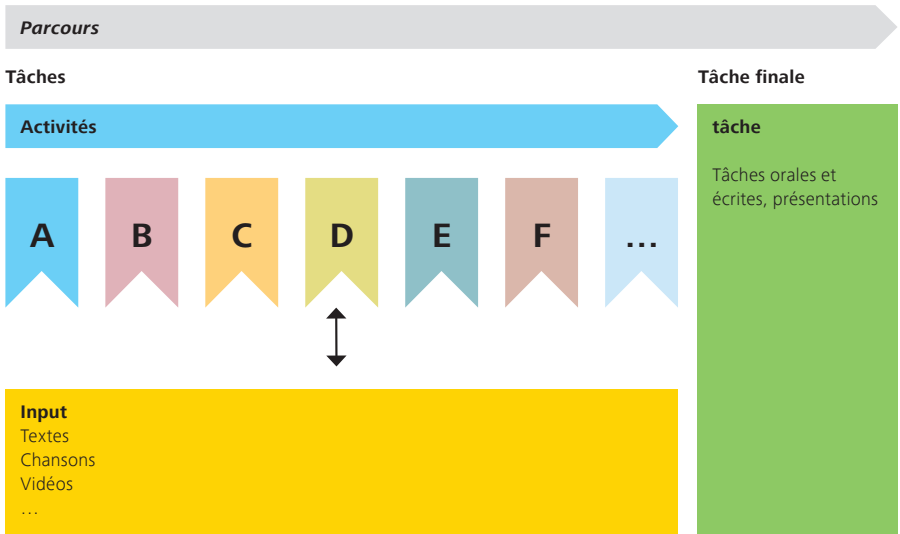
Le fichier: exercices de vocabulaire



Apprendre le français avec «Mille feuilles»

La structure d'une unité d'apprentissage avec «Mille feuilles»

En un an, les apprenants travaillent avec plusieurs *magazines*. Chaque *magazine* est structuré comme suit:



Une unité d'apprentissage est appelée *parcours*. Celui-ci indique le thème du *magazine* correspondant. Les textes français à lire et à écouter sont placés au centre de nombreux exercices et activités linguistiques. Dans ces *activités*, les élèves sont guidés pour décoder et traiter l'input étape par étape.

Les élèves acquièrent de nouvelles connaissances sur le monde tout en apprenant la langue. Dans la *tâche*, un défi à relever à la fin du *parcours*, ils ont l'occasion d'appliquer ce qu'ils ont appris. Dans la *revue*, ils assimilent les connaissances qu'ils ont acquises.

Le chemin de l'école

1. Samuel

Salut. Je m'appelle Samuel. J'ai 13 ans.

J'habite en Inde.

Je vais à l'école avec mes 2 frères. Je vais à l'école en fauteuil roulant. Je ne peux pas marcher depuis ma naissance.

J'habite à 1 heure et quart en fauteuil roulant de l'école.

Mon école est à 4 kilomètres de ma maison.

Les conditions sur notre chemin sont difficiles.

à l'école
2 de l'école
avec mes 2 frères
sont mes amis. Depuis
depuis ma naissance
sur mes 2 frères
1 heure et quart
Pratiquement tous les
de ma maison
sur un terrain dur
les conditions
de l'école sont
notre chemin
est très
difficile
schwierig

14

«Mille feuilles 3»

Input

Textes à lire et à écouter

Dès le début, les élèves découvrent des textes français qui sont placés dans le contexte thématique du *parcours* et ne sont donc jamais isolés. Les inputs proviennent de sources variées et utilisent un langage adapté à l'âge. Leur objectif est de raconter aux enfants et aux jeunes quelque chose de drôle ou de passionnant ou de leur communiquer un contenu intéressant et informatif.

Laissez votre enfant écouter les textes français aussi souvent qu'il le souhaite. Evitez de traduire systématiquement les textes. Votre enfant n'a pas besoin de tout comprendre en détail à ce stade.

Les illustrations sont là pour l'aider à décoder

Ne vous laissez pas décontenancer par l'ordre des pages: le début d'un *parcours* n'est pas un plongeon dans l'eau froide! Le traitement du cours commence par l'*activité A*, dans laquelle les élèves découvrent les textes d'input. L'écoute et la lecture des textes sont donc toujours guidées. Au début, les apprenants comprennent généralement les contenus de manière approximative. Les illustrations les aident à les décoder.

La coccinelle



La coccinelle est un insecte avec 4 ailes. Elle marche et vole.
La coccinelle vit dans les jardins, les prés et les champs.
Elle est active le jour.
La coccinelle est rouge, noire ou jaune, avec des points.
Elle mesure entre 3 et 5 mm.
La coccinelle mange jusqu'à 100 pucerons par jour.
Elle pond entre 100 et 400 œufs par an.
La coccinelle aide les plantes en mangeant des pucerons.



elle
est
rouge
et
des
points
noirs
pucerons
laissent

17

«Mille feuilles 3»

Activités

Décoder les contenus

Les élèves décodent tout d'abord les textes d'input dans les *activités* et se préparent ensuite à résoudre la *tâche*. Lors du traitement des *activités*, ils pratiquent des stratégies d'apprentissage de la langue*, des structures et des règles grammaticales, ainsi que du vocabulaire thématique et quotidien. Les tâches variées offrent de nombreuses occasions d'écouter, de lire, de parler et d'écrire. Les exercices, qui sont pour la plupart ouverts et


conçus en plusieurs étapes, permettent aux élèves d'aborder la langue et le contenu dans le mode de la découverte. Dans la plupart des cas, des solutions et des résultats différents sont possibles. Les *activités* sont reliées les unes aux autres et ont un sens pour les apprenants. La pratique isolée de mots et de règles, détachée du contexte, est l'exception et ne se produit que lorsqu'elle sert à résoudre la *tâche*.**

Aidez votre enfant à faire ses devoirs. Respectez alors les énoncés des tâches. Vous n'avez pas besoin de développer pour votre enfant des tâches qui ne sont pas prévues dans «Mille feuilles».

Activité F

Le chemin de l'école

Du erfährst interessantes über den Schulweg von Kindern auf der ganzen Welt.
Du sprichst über deinen eigenen Schulweg.

Namen Lesen 

Sprechen Kulturen im Fokus

Bilder nutzen
Namen und Zahlen markieren
Die Bedeutung erraten

1. Regardez les photos aux pages 14 à 17. Samuele haait die schon kennen gelernt. Schau die Bilder der anderen Kinder an und stell Vermutungen an. Razonnez en allemand.
2. Écoutez et lisez les textes. Wie hessen die 4 Kinder? Wo wohnen sie?
3. Sucht und markiert die beiden Sätze in allen Texten.
Je m'appelle...
J'habite...
facilitez erzählt ihre Länder die Tabelle
leurs pays la grille
4. Note les noms des enfants et leurs pays dans la grille.

Nom de l'enfant	pays
Samuel	Inde
5. Vergleicht eure Tabellen und sucht auf der Weltkarte, wo die 5 Kinder leben.

40

«Mille feuilles 3»

Des énoncés de tâches clairs

Il est particulièrement motivant pour les élèves de connaître des succès personnels. Cela doit également être le cas lorsqu'ils travaillent sur les *activités* de «Mille feuilles». Pour permettre aux élèves de travailler de manière autonome dès le début, les énoncés des exercices les plus complexes sont rédigés en allemand. La compréhension des exercices en français se met en place progressivement. Il est important que les énoncés des exercices puissent être compris par les apprenants.

* Stratégies d'apprentissage de la langue: il s'agit ici de techniques et de processus qui facilitent l'apprentissage.

** Vous trouverez un aperçu du vocabulaire, de la grammaire, de la prononciation et des stratégies que votre enfant va acquérir avec «Mille feuilles» dans la *revue*.

Tâche

Appliquer ce qui a été appris

A la fin d'un *parcours*, les élèves effectuent un exercice plus important, la *tâche*. Ici, ils appliquent ce qu'ils ont appris dans les *activités*. Par exemple, les apprenants écrivent et illustrent une histoire en français, créent et jouent à un jeu, mettent une pièce en scène sur le devant de la classe, rédigent un portrait, décrivent l'une de leurs inventions et bien plus encore.

Tâche


Un jeu de loto animalier

Du spielt ein Tierlotto. Dabei sprichst du Französisch.

Sprechen

La préparation die Vorbereitung
decoupe schneide aus

1. Unterziele ein A4-Blatt in 6 gleich grosse Felder.
2. Découpe 6 images de la page 61.
3. Klebe die Bilder auf deine 6 Felder.
 Möchtest du ein anderes Tier ins Spiel bringen? Du kannst sein Bild auf ein Feld zeichnen.
 Schreibe einen französischen Satz auf einen separaten Zettel dazu. Schau auf Seite 63.



4. Découper les cartes à la page 63.
 Als Gruppe braucht ihr nur die Textkarten aus einem magazine.
5. Préparez de petites cartes pour couvrir les cases.
6. Mettez les cartes dans un sac ou mettez-les sur une table avec le texte à côté.
7. Écoutez les phrases du loto et entraînez-vous à les lire.

58

«Mille feuilles 3»

Tâche

Mon portrait

Du gestaltest ein Porträt von dir und erzählst anderen etwas über dich und deinen Schulweg.

Sprechen Schreiben Schreiben

1. Fais un portrait et parle de toi.
 Schreibe auf:
 – wie du heisst, wie alt du bist und wo du wohnst.
 – wie weit es zur Schule ist, wie du zur Schule gehst und mit wem.
 – was du in deinem Rucksack mitnimmst.

parle de toi s'exprime sur

2. Fais ton portrait sur une affiche.

Musterwörter und -sätze verwenden

3. Écris en français. Die Beispielsätze helfen dir:

Moi
 Je m'appelle...
 J'ai... ans.
 J'habite à... en...
 ...


Mon chemin de l'école
 J'habite à... mètres/kilomètres de l'école.
 J'habite à... minutes/heures de l'école.

Mon sac à dos
 Dans mon sac à dos, il y a...
 ... une trousse.
 ... un livre.
 ... des stylos.
 ...

D'autres informations
 Quelles informations
 J'ai un frère...
 ... une sœur.
 J'ai 2 frères...
 ... sœurs.
 J'aime le foot, le football, la danse, l'art, le jeu.
 lire, cuisiner, chanter, singer, jouer, spaler.
 ...

Comment? comment?
 Je vas à l'école... à pied.
 ... à vélo.
 ... à trottinette.
 ... en train.
 ... en voiture.

Avec qui? avec qui?
 Je vas à l'école avec mes copains, mes copains, ma sœur, mon frère.
 ...



55

«Mille feuilles 3»

La résolution de cette tâche permet aux élèves d'utiliser le français dans des situations à la fois scolaires et extrascolaires.

Magazines numériques

Accès gratuit aux enregistrements audio, aux vidéos et aux jeux

Les *magazines* numériques ont le même aspect que les magazines imprimés, mais offrent aux élèves des options supplémentaires. Souvent, les apprenants souhaitent entendre ou voir plusieurs fois les enregistrements et se faire raconter à nouveau les histoires. Les élèves ont un accès gratuit à tous les contenus numériques, tels que des enregistrements audio et des vidéos, mais aussi des programmes d'apprentissage et des jeux. Les *magazines* numériques représentent une grande valeur ajoutée pour les apprenants.



Faites en sorte que votre enfant puisse, si possible, accéder à un ordinateur. Encouragez-le à utiliser les contenus numériques.

Travailler de manière autonome sur l'ordinateur ou la tablette augmente la motivation et la réussite de l'apprentissage et est vécu de manière très positive par de nombreux élèves.

Pour accéder aux *magazines* numériques, rendez-vous sur le site www.1000feuilles.ch



Fichier

Fichier numérique

Avec le *fichier* numérique, l'apprentissage du vocabulaire devient un jeu. L'ensemble du vocabulaire de la 3^e à la 6^e année scolaire peut être pratiqué avec le *fichier* numérique. Les élèves y retrouvent les rubriques «Vocabulaire de classe», «Nous parlons français!» (vocabulaire de la salle de classe et du quo-

tidien) et «Consignes» (vocabulaire pédagogique) des *magazines*. Ils ont la possibilité de choisir le sens de traduction. S'ils saisissent une mauvaise traduction, une deuxième tentative est possible. Ils peuvent également provoquer leurs camarades de classe en duel. Le *fichier* numérique mémorise le niveau d'apprentissage.



Les années scolaires 3 à 6 sont qualifiées de 2^e cycle. Au début de cette période, les élèves peuvent encore écrire phonétiquement. Ce n'est qu'au cours du 2^e cycle qu'ils doivent apprendre à écrire «correctement».

Le fichier numérique est disponible sous la forme d'une application gratuite et d'une version pour navigateur: www.s-fichier.ch

Encouragez votre enfant à s'entraîner avec le fichier numérique ou avec les fiches. Et pourquoi ne pas provoquer un camarade en duel?

Fichier imprimé

Les élèves écrivent eux-mêmes le vocabulaire de classe à partir des *magazines* sur des fiches qu'ils classent et conservent dans une boîte pratique. Ils complètent les termes donnés avec leur vocabulaire personnel: il s'agit de mots et d'expressions qu'ils ont trouvés dans les textes d'input et dans la rubrique «Nous parlons français!» et dont ils souhaitent se souvenir. Les fiches permettent de nombreuses formes ludiques d'apprentissage du vocabulaire.



Revue

Rendre visible le processus d'apprentissage

Dans la *revue*, les élèves peuvent voir un aperçu de ce qu'ils ont déjà appris et des connaissances qu'ils ont assimilées pour l'ensemble de l'année scolaire. La *revue* donne un aperçu des principaux objectifs. Elle répertorie également le vocabulaire, la grammaire, la prononciation et les stratégies pour une année scolaire. Les apprenants ont une approche active de la *revue*: ils y consignent leur vocabulaire personnel ainsi que les règles de grammaire qu'ils formulent et présentent de manière individuelle.

Les élèves utilisent la *revue* lorsqu'ils souhaitent parler à l'enseignant, à leurs camarades de classe ou à leurs parents de ce qu'ils ont appris et de leur propre processus d'apprentissage. La *revue* leur sert par ailleurs d'ouvrage de référence, par exemple pour comprendre les instructions en français dans les *magazines*, pour choisir les stratégies appropriées pour travailler sur une tâche ou pour disposer de mots et d'expressions adéquats lorsqu'ils parlent français avec leurs camarades en classe.



Revue 3

Votre enfant est heureux de vous montrer ce qu'il a compris et appris. Avec l'aide de la revue, vous pouvez discuter avec lui de ses expériences et l'accompagner dans son voyage à la découverte de la langue française.

10 avantages de «Mille feuilles»

1

Numérique et interactif

Avec les formats numériques de «Mille feuilles», apprendre le français est devenu beaucoup plus facile et plus intéressant. Les enregistrements audio et les vidéos en accès libre dans le *magazine* numérique offrent une grande diversité et sont à la fois informatifs, divertissants et motivants pour les élèves. Des jeux d'apprentissage interactifs permettent de s'exercer facilement et le fichier numérique contient également un large éventail d'exercices pour l'apprentissage du vocabulaire. Cette diversité rend l'apprentissage plus amusant!

2

La pratique orale en ligne de mire

Facilement reconnaissable par sa mise en page sous forme de bulles, «Mille feuilles» fournit aux élèves de nombreuses expressions idiomatiques issues du vocabulaire de la salle de classe et du quotidien. L'accent est mis sur la situation scolaire concrète, car c'est ici que les élèves ont un réel besoin de communication. Ils osent parler français dans le cadre de travaux en binôme ou en groupe et n'ont pas peur de commettre des erreurs. Les élèves de 5^e et 6^e année peuvent également s'entraîner à parler avec la boîte de jeu linguistique «On bavarde?».

3

Vocabulaire personnalisé

Dans les *magazines* de «Mille feuilles», les élèves rencontrent trois types de vocabulaire: «Vocabulaire de classe», «Nous parlons français!» (vocabulaire de la salle de classe et du quotidien) et «Consignes» (vocabulaire pédagogique). Ces trois domaines sont complétés par le «Vocabulaire personnel» des élèves, qu'ils compilent entièrement selon leurs propres intérêts et préférences à partir de mots et d'expressions qu'ils ont rencontrés dans les textes d'input, par exemple.

4

Découvrir la grammaire par soi-même

En travaillant sur des textes thématiques, les élèves découvrent les lois de la langue et en déduisent eux-mêmes les règles. Les *activités* de «Mille feuilles» les guident dans ce processus de découverte, les encouragent à consigner leurs découvertes avec leurs propres mots et les incitent à les appliquer de manière autonome. Afin de gagner en confiance dans le maniement des structures grammaticales, les élèves ont à leur disposition une variété d'exercices et de jeux d'apprentissage. Le développement de la connaissance des règles commence au cours de la 3^e année scolaire et est basée sur les exigences du programme scolaire. Dans la revue clairement agencée, les apprenants rassemblent leurs découvertes linguistiques et peuvent les y retrouver à tout moment. A partir de la 5^e année scolaire, ils ont également à leur disposition la *mini-grammaire*, un livre de règles illustré et adapté à leur âge.

Des contenus motivants

Les contenus des inputs sont tirés de la littérature jeunesse de langue française: livres illustrés ou documentaires, bandes dessinées, poèmes ou encore pièces de théâtre, tous les textes sont choisis en fonction de l'âge des élèves et de leur potentiel de motivation et d'identification. En outre, certains contenus ont été adaptés au matériel pédagogique afin de tenir compte du fait que tous les élèves n'apprennent pas au même rythme. Les chansons et le matériel vidéo sont également adaptés à la tranche d'âge concernée. L'objectif n'est pas que les élèves comprennent tout de suite les textes dans leur ensemble. Ils apprennent davantage à connaître des stratégies pour décoder les contenus même s'ils ne connaissent pas tous les mots. Ils font appel à leurs connaissances antérieures, analysent les illustrations et les voix, formulent des hypothèses et comprennent ainsi le sens. Ils peuvent ensuite s'appuyer sur ces compétences pour apprendre d'autres langues étrangères.

Testé et perfectionné

Avant son lancement, «Mille feuilles» a été testé dans 35 classes de quatre cantons. Le retour d'information et les résultats de cette phase pilote ont été intégrés au matériel pédagogique. Mais ce n'est pas tout: «Mille feuilles» fait l'objet d'un développement constant. L'éditeur Schulverlag plus est en contact étroit avec les enseignants, les associations d'enseignants, les hautes écoles pédagogiques et les cantons. Il intègre dans le matériel pédagogique les retours d'expérience du terrain, ainsi que les dernières découvertes scientifiques. Parallèlement à cela, la numérisation de la vie scolaire quotidienne crée de nouveaux besoins et de nouvelles opportunités: «Mille feuilles» ne se contente pas de s'adapter à ces évolutions, il contribue à les façonner en tant que matériel pédagogique innovant.

Apprentissage individualisé

L'enseignement contemporain réserve une large place à l'apprentissage individuel. La structure modulaire et les énoncés de tâches ouverts de «Mille feuilles» sont conçus de manière à permettre aux élèves de s'appuyer sur leur niveau de compétence individuel et à leur offrir la marge de manœuvre nécessaire pour intégrer leurs propres besoins et intérêts. Des activités plus avancées sont proposées aux apprenants rapides, tandis que de nombreuses outils sont disponibles pour atteindre les exigences de base. L'accès libre à l'ensemble du matériel numérique et des jeux d'apprentissage permet de travailler de manière autonome et à son propre rythme.

Un large éventail de matériel d'exercice

Dans les matériels pédagogiques classiques, il existe une séparation stricte entre la grammaire et les séquences d'exercices – souvent sans aucun lien au niveau du contenu. Dans un matériel pédagogique orienté vers le contenu et les *activités* tel que «Mille feuilles», la pratique des structures et du vocabulaire est intégrée dans les activités thématiques et s'inscrit dans le cadre d'activités linguistiques concrètes. En outre, un large éventail de matériel d'exercice sous forme de feuilles de travail et de jeux d'apprentissage est disponible pour approfondir et automatiser le processus d'apprentissage. Ces outils se réfèrent au contenu des textes d'input et aux *activités du parcours* respectif. Dans les *magazines* pour les 5^e et 6^e années scolaires, la rubrique facultative «1001 feuilles» a été créée à la fin de chaque *parcours*. Celle-ci contient des tâches supplémentaires pour le *parcours*, ainsi que des matériels d'exercices variés.

9

Pratique et clair

Fini les feuilles volantes et le passage constant d'un livre à l'autre! «Mille feuilles» est à la fois un livre thématique et un cahier d'exercices. Les élèves y trouvent des outils linguistiques et des références à des règles et à des stratégies là où ils en ont besoin. La structure du *parcours* et la clarté de la présentation assurent une orientation intuitive et encouragent le travail autonome avec le matériel pédagogique. Les *magazines* et la *revue* sont conçus comme des cahiers d'exercices personnels pour écrire et dessiner. Cela présente de nombreux avantages pour les élèves: ils peuvent y consigner enregistrer des explications de mots, des traductions, des règles et des observations directement sur place. Ils peuvent surligner les mots clés, dessiner des croquis et ajouter d'autres aides à la compréhension. Enfin, et surtout, ils résolvent les exercices directement dans le cahier. Afin de faciliter le travail constant avec les textes d'input, ces derniers sont proposés pour les 3^e et 4^e années scolaires également sous forme de posters A3.

10

Economique

Proposé au prix de CHF 29.50 (pour les écoles), le matériel pédagogique «Mille feuilles» se situe largement dans la fourchette de prix fixée par les cantons (CHF 40.00). Le package comprend tous les documents nécessaires pour l'année scolaire. Il s'agit notamment des *magazines* en quatre couleurs, de la *revue* et du *fichier* (fiches et boîte). L'utilisation des contenus numériques est également incluse dans le prix: *magazines*, *fichier* et jeux d'apprentissage.

Le courage de commettre des erreurs

Votre enfant n'apprend pas tout d'un coup, mais étape par étape. Il est permis de commettre des erreurs, car les erreurs font partie de l'apprentissage – quel que soit l'âge auquel on apprend une langue. Tout ce que les élèves disent ou écrivent en français ne doit pas nécessairement être correct dès le départ. Au contraire: les erreurs sont le signe que les apprenants utilisent la nouvelle langue de manière audacieuse. Le courage de faire des erreurs est important pour la réussite du processus d'apprentissage et nécessite un environnement d'apprentissage dans lequel les erreurs sont autorisées. L'enseignant les corrige de manière ciblée lorsque cela est propice au processus d'apprentissage. Corriger toutes les erreurs inhiberait les élèves et nuirait à l'apprentissage.

Évitez de corriger les textes de votre enfant.

Laissez les erreurs qui ont été acceptées par

l'enseignant. Ayez confiance dans le fait que les

erreurs n'affectent en rien l'apprentissage

ultérieur de la forme correcte.

En particulier au cours des premières années d'apprentissage, les élèves doivent tirer parti de toutes les opportunités d'exprimer quelque chose en français: ils peuvent également utiliser des expressions en allemand ou dans d'autres langues lorsqu'ils parlent ou écrivent. Ils peuvent aussi dessiner des informations, coller des images ou utiliser des gestes. Ils ont par ailleurs un libre accès à des dictionnaires et à d'autres ressources linguistiques.

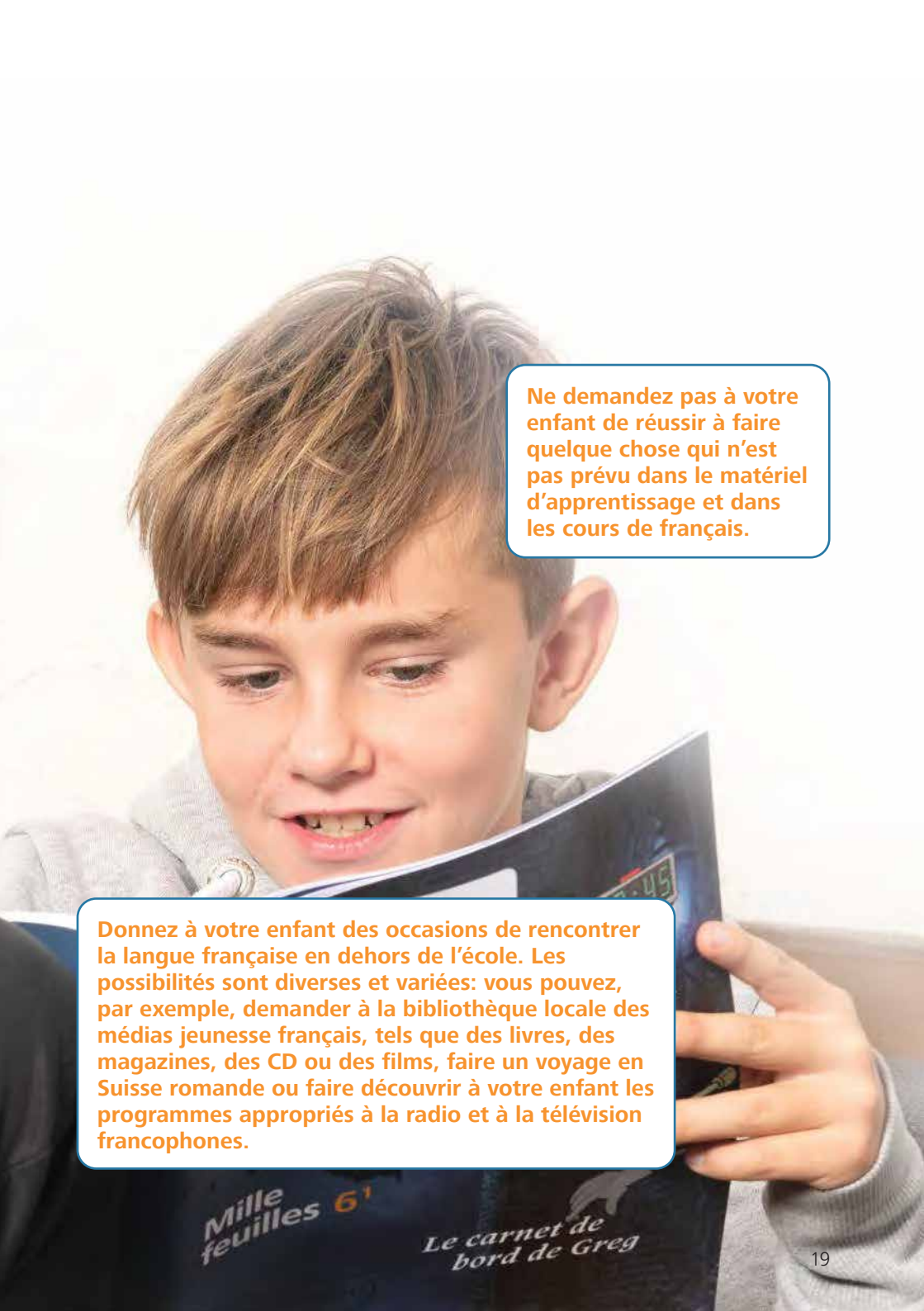
Comment accompagner votre enfant de manière optimale



Intéressez-vous à la matière qu'est le français.

Soyez heureux de ce que votre enfant est déjà capable de comprendre, dire et écrire. Ne vous attardez pas sur les déficits et les échecs.

N'oubliez pas que l'apprentissage d'une langue étrangère demande du temps et de la patience. Et que parallèlement à cela, elle enrichit la réflexion et l'action dans la ou les premières langues. En tant que parent, vous pouvez soutenir le processus d'apprentissage en félicitant toute forme de réussite et de progrès.

A young boy with brown hair is looking down at a book he is holding. He has a slight smile on his face. The book cover is dark with some text and a small image. The background is a plain, light-colored wall.

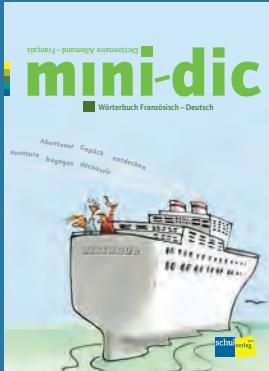
Ne demandez pas à votre enfant de réussir à faire quelque chose qui n'est pas prévu dans le matériel d'apprentissage et dans les cours de français.

Donnez à votre enfant des occasions de rencontrer la langue française en dehors de l'école. Les possibilités sont diverses et variées: vous pouvez, par exemple, demander à la bibliothèque locale des médias jeunesse français, tels que des livres, des magazines, des CD ou des films, faire un voyage en Suisse romande ou faire découvrir à votre enfant les programmes appropriés à la radio et à la télévision francophones.

Mille
feuilles 6'

Le carnet de
bord de Greg

Dictionnaire «mini-dic»



Dictionnaire
français-allemand

Dictionnaire
allemand-français
3^e-5^e année

Dictionnaire
■ 85112  □ 20.00

Premier dictionnaire classé par ordre alphabétique et illustré en couleur. Il contient environ 2500 termes en allemand et en français spécialement sélectionnés pour cette tranche d'âge et en partie illustrés.

Le dictionnaire français-allemand et allemand-français peut être utilisé dans les cours de français en Suisse alémanique (p. ex. avec «Mille feuilles») et dans les cours d'allemand en Suisse romande.



10^e édition révisée 2021
© 2011 Schulverlag plus AG

«Mille feuilles – Informations pour les parents» fait partie
des art. n° 89874 et 89875

